

BUDAÖRS VÁROS POLGÁRMESTERE



2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Telefon: 06/23 447-817

FAX: 06/23- 447-819

E-mail: polgarmester@budaors.hu

www.budaors.hu

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület 2013. december - i, a
Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 2013. december -i valamint a
Szociális és Egészségügyi Bizottság 2013. december 5-i -i ülésére

Ügyiratszám:XIV/1083-14 /2013.

Tárgy: Javaslat a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal –a budaörsi hajléktalanok ellátására – kötött ellátási szerződés módosítására

Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése, illetőleg Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010.(XI. 12.) ÖKT sz. rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján **nyilvános** ülésen történik.

Tisztelt Képviselő-testület!
Tisztelt Bizottságok!

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete **335/2004. (XII. 01.) ÖKT** számú határozatával a hajléktalan személyek ellátására a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal (továbbiakban: Szolgáltató) ellátási szerződést kötött. Az ellátási szerződést a Képviselő-testület 119/2005. (V.20.) ÖKT. számú, a 277/2006. (XII. 15.) ÖKT. számú és a 397/2008. (XI.27. ÖKT. számú határozattal módosította. A Szolgáltató a szerződésben foglalt szolgáltatásokat 2013. december 31-éig nyújtja.

Az ellátási szerződésben rögzítettek értelmében a Budaörs területén életvitelszerűen élő és tartózkodó hajléktalanok az alábbi szolgáltatásokat vehetik igénybe 5 000 eFt összegben/év.

– Utcai szociális munka:	1 200 000.- Ft
– Mozgó orvosi rendelő:	600 000.- Ft
– Közterületen, nappali melegedőben és éjjeli menedékhelyen biztosított étkeztetés	400 000.- Ft
– Nappali melegedő:	1 000 000.- Ft
– Éjjeli menedékhely:	1 800 000.- Ft
– Összesen:	5 000 000.- Ft

A Szolgáltató az általa működtetett intézményhálózaton keresztül biztosítani tudja a budaörsi hajléktalan személyek teljes körű (nappali melegedő, éjjeli menedékhely, kórházi ellátás) ellátását.

A Budaörsön élő és életvitelszerűen tartózkodó hajléktalan személyek további folyamatos ellátása érdekében, az ellátási szerződés **öt év időtartamra történő meghosszabbítását javasoljuk** a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel.

A Szociális és Egészségügyi Iroda a Szolgáltatótól a további szolgáltatás nyújtására javaslatot kért a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület képviselőjétől.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat Közép-magyarországi régió vezetőjének ajánlata alapján a budaörsi hajléktalan személyek ellátását, változatlan feltételekkel a továbbiakban is **5 000 000.-Ft /**

Előterjesztés: Javaslat a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal –a budaörsi hajléktalanok ellátására – kötött ellátási szerződés módosítására

év, azaz évi ötmillió forint összegű szolgáltatási díj megfizetése mellett biztosítják 2014. január 1-től 2018. december 31-ig.

A szolgáltatás nyújtásának összköltsége 2014. január 1-től 2018. december 31-ig 25 000 000.- Ft. A budaörsi hajléktalan személyek ellátásának **pénzügyi fedezetét** biztosító 5 000 000.- Ft /év, azaz ötmillió forint /év összeg elkülönítését Budaörs Város Önkormányzatának 2014-2018. évi költségvetésében javasoljuk biztosítani.

Melléklet:

1. Ellátási szerződés egységes szerkezetben- tervezet
2. Ellátási Szerződés alapidokumentuma
3. Ellátási Szerződés 2005. évi módosítása
4. Ellátási Szerződés 2006. évi módosítása
5. Ellátási Szerződés 2008. évi módosítása

Határozati javaslat a Szociális és Egészségügyi Bizottság részére:

1. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Szociális és Egészségügyi Bizottsága javasolja a Képviselő-testület számára, hogy a budaörsi hajléktalan személyek ellátására a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel kötött Ellátási szerződést **2014. január 1-től 2018. december 31-ig meghosszabbítsa.**
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Szociális és Egészségügyi Bizottsága javasolja a Képviselő-testület számára, hogy a melléklet szerinti egységes szerkezetbe foglalt Ellátási szerződést fogadja el.

A határozathozatalhoz az SZMSZ 37. § (2) bekezdés b) pontja alapján minősített többség szükséges.
A határozathozatal az Mötv. 48. §.(1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.

Határozati javaslat a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága **javasolja** a Képviselő – testületnek, hogy a budaörsi hajléktalan személyek ellátására a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel Ellátási szerződést kössön 5 000 eFt/év összegben,(azaz összesen: 25 000 eFt) 2014. évtől - 2018. évig a mindenkor költségvetés kerete terhére.
2. Budaörs Város Önkormányzatának Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága javasolja a Képviselő-testület számára, hogy kérje fel a polgármestert a támogatások pénzügyi fedezetének ((5 000 eFt/év, azaz összesen: 25 000 eFt) 2014. évtől - 2018. évig a mindenkor költségvetésbe történő betervezésére.

A határozathozatalhoz az SZMSZ 37. § (2) bekezdés b) pontja alapján minősített többség szükséges.
A határozathozatal az Mötv. 48. §.(1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a budaörsi hajléktalan személyek ellátására Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel kötött Ellátási szerződést **2014. január 1-től 2018. december 31-ig meghosszabbítja.**
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a budaörsi hajléktalan személyek ellátására kötött egységes szerkezetbe foglalt Ellátási szerződést az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal.
3. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert az egységes szerkezetbe foglalt Ellátási szerződés aláírására.

4. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert az ellátások pénzügyi fedezetének (2014. január 1-től 2018. december 31-ig 5 000 eFt/év összesen: 25 000 eFt) a mindenkor éves költségvetésbe történő betervezésére.

A határozathozatalhoz az SZMSZ 37. § (2) bekezdés b) pontja alapján minősített többség szükséges.
A határozathozatal az Mötv. 48. §.(1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.

Határidő: 30 nap

Felelős: Polgármester

**Végrehajtást végzi: Szociális és Egészségügyi Iroda
Pénzügyi Iroda**

Budaörs, 2013. november 19.


Wittinghoff Tamás
Polgármester

2013 NOV 21

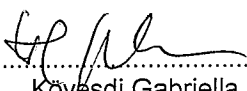
Előterjesztést készítette: Szociális és Egészségügyi Iroda

Szabó Valéria

intézményfelügyeleti csoportvezető:

Szociális és Egészségügyi Iroda vezetője:


Szabó Valéria


Kövesdi Gabriella

Látta:

Pénzügyi Iroda/Barta Gáborné irodavezető:

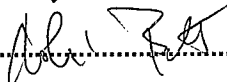
Kabinet Iroda/Vágó Csaba

Jegyzői Iroda/Törvényességi felügyelet:

Jegyző/ dr. Bocsi István:


Barta Gáborné


Vágó Csaba


Bocsi István

ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS

2004. december 1. napján kötött, 2005. május 31. napján, 2006. december 28. napján, a 2008. december 29. napján és a jelen szerződéssel elfogadott módosításokkal egységes szerkezetben

mely létrejött **egyrésről Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13) képviseli: **Wittinghoff Tamás polgármester** (továbbiakban, mint **Önkormányzat**),

másrésről

a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarországi Régiója**, (székhely: 1011 Budapest, Bem rakpart 28., nyilvántartási szám: 10/1989; adószám: 19025702-2-43; a nyilvántartásba vételről rendelkező jogerős bírósági határozat száma: Fővárosi Bíróság 7. Pk. 20910/1989/1; képviselik együttesen: **Morva Emília régióvezető és Mosolygó Attila gazdasági vezető**) - továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**,

a továbbiakban együtt mint **Szerződő felek**) között az alábbi feltételekkel:

Előzmény

Szerződő Felek rögzítik, hogy közöttük 2004. december 1. napján Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a hajléktalan személyek ellátásának biztosításáról szóló 335/2004. (XII. 01.) ÖKT számú határozata alapján ellátási szerződés (Alapszerződés) jött létre, melyet a **Szerződő Felek** a Képviselő-testület 119/2005. (V.20.) ÖKT számú határozata alapján 2005. május 31. napján (Módosítás 1.) a 277/2006. (XII.15.) ÖKT számú határozata alapján 2006. december 28. napján (Módosítás 2.), a Képviselő-testület 397/2008. (XI. 27.) ÖKT számú határozata alapján 2008. december 29. napján (Módosítás 3.) módosítottak. Figyelemmel arra, hogy az Alapszerződés 2013. december 31. napján lejár, Szerződő felek kölcsönösen úgy határoztak, hogy az Alapszerződést és módosításait a Képviselő-testület /2013. () ÖKT számú határozata alapján 2013. december 31. napjával hatályon kívül helyezik, és 2014. január 1. napjától jelen, minden eddigi módosításokat tartalmazó, egységes szerkezetű szerződést tekintik a jövőben jogviszonyukra irányadónak.

1. A megállapodás tárgya, az ellátásban részesítendők köre

- 1.1. A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (továbbiakban: Szociális törvény) 120-122. §-aira figyelemmel a **Szerződő felek** megállapodik abban, hogy a Szociális törvény 65/E. §-a, a 65F §-a, és a 86. §-ai alapján az Önkormányzat számára kötelező feladatot jelentő

HAJLÉK TALAN SZEMÉLYEK ELLÁTÁSÁT

jelen szerződésben foglaltak szerint végzik

- 1.2. **Szolgáltatást nyújtó** a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet 102. § - 105.§, valamint 107. §-aiban rögzítetteknek megfelelően gondoskodik a Budaörs területén életvitelszerűen élő és tartózkodó hajléktalanok alapszintű egészségügyi ellátásáról, utcai szociális gondozásáról nappali melegedőjében, szállóján illetve szállórendszerében történő elhelyezéséről, szociális szakellátást nyújtó intézményekbe történő irányításáról.

2. Az Önkormányzat kötelezettségei (a szolgáltatásért fizetett díj mértéke, átutalása)

- 2.1. A szerződésben foglalt feladatok ellátásának egy év időtartamra vetített **összege** részletezése:
- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| – Utcai szociális munka: | 1 200 000.- Ft |
| – Mozdó orvosi rendelő: | 600 000.- Ft |
| – Közterületen, nappali melegedőben és éjjeli menedékhelyen biztosított étkeztetés | 400 000.- Ft |
| – Nappali melegedő: | 1 000 000.- Ft |
| – Éjjeli menedékhely: | 1 800 000.- Ft |
| – Összesen: | 5 000 000.- Ft |
- 2.2. **Önkormányzat** a szolgáltatás költségeinek fedezetére a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület az OTP Bank 11784009-20200817-00000000 számú számlájára a tárgyévi költségvetés elfogadását követően, minden tárgyév április 30-ig 5 000 000 -Ft-ot, azaz Ötmillió forintot utal át.
- 2.3. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy az 1. pontban meghatározott szociális ellátási feladatokra a normatív állami hozzájárulást, a **Szolgáltatást nyújtó** igényli és használja fel.
- 2.4. **Szolgáltatást nyújtó** minden év március 15. napjáig köteles Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Szociális és Egészségügyi Bizottsága részére részletes, a pénzügyi elszámolást is tartalmazó szakmai beszámolót készíteni. Amennyiben a **Szolgáltatást nyújtó** a részére átutalt szolgáltatási összeget nem rendeltetésszerűen használja fel, úgy köteles azt az Önkormányzat OTP Bank Rt-nél vezetett 11784009-15390053 sz. számlájára részben vagy egészben visszautalni.
- 2.5. **Önkormányzat** az elszámolást követő 30 napon belül a **Szolgáltatást nyújtó** részére az elszámolt és szükséges többlet kiadásait a 2.2. pontban megnevezett számlára átutalással megtéríti.

3. A Szolgáltatást nyújtó kötelezettségei

- 3.1. **Szolgáltatást nyújtó** a szerződés tárgyában meghatározott ellátásokat az igénylők részére folyamatosan biztosítja.
- 3.2. **Szolgáltatást nyújtó** az 1. pontban meghatározott szociális ellátásokra vonatkozó, a jogszabályok által előírt nyilvántartási kötelezettségének eleget tesz, illetve az ellátottak érdekvédelmét szolgáló fórumra vonatkozó szabályokat betartja.
- 3.3. **Szolgáltatást nyújtó** az általa ellátott tevékenységről az **Önkormányzat** részére a szükséges adatszolgáltatási kötelezettségének és a statisztikai adatgyűjtésnek írásban, határidőre eleget tesz.
- 3.4. A jelen szerződésben foglalt feladatok ellátásában a **Szolgáltatást nyújtó** együttműködik az **Önkormányzat** szociális ellátórendszerével.
- 3.5. **Szolgáltatást nyújtó** az ellátással kapcsolatban felmerülő panaszok esetén, az intézményrendszerében érvényes szabályzatok alapján jár el, melyről az **Önkormányzatot** 15 napon belül írásban köteles tájékoztatni.

- 3.6. **Szolgáltatást nyújtó** a megállapodás aláírásával egyidejűleg nyilatkozik arról, hogy a vonatkozó jogszabályban foglalt követelményeket, illetve nyilvántartási kötelezettségeket, továbbá az adatkezelés és adatvédelem szabályait ismeri, és maradéktalanul betartja, a feladat ellátása során.

4. A szerződés módosítására, felmondására vonatkozó szabályok

- 4.1. **Szerződő Felek** jelen ellátási szerződést határozott időre, 2014. január 01. napjától 2018. december 31. napjáig kötik.
- 4.2. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződést közös megegyezéssel módosíthatják.
- 4.3. Szerződést mindkét fél azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben a másik fél olyan súlyos szerződésszegést követ el, vagy olyan körülmény áll be, amely az ellátási kötelezettséget, illetve az ellátást súlyosan veszélyezteti.
Amennyiben a szolgáltatást nyújtónak felróható okból kerül sor jelen szerződés megszüntetésére, a **Szolgáltatást nyújtó** az addig fel nem használt szolgáltatási összeget 8 napon belül köteles az **Önkormányzat** részére visszautalni. A felhasznált összegről a 2.4. alapján köteles beszámolni.
- 4.4. Amennyiben a jelen szerződésben meghatározott szolgáltatások közül bármelyiknek a biztosítása a **Szolgáltatást nyújtónak** felróható okból átmenetileg vagy végleg megghiúsul, az **Önkormányzat** jogosult más magán vagy jogi személyt a szolgáltatás ellátásával megbízni és az ezzel kapcsolatos kárért a **Szolgáltatást nyújtó** felel.
- 4.5. **Szerződő Felek** a szerződés felmondási idejét 3 hónapban határozzák meg.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Szerződő Felek** magukra nézve a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény szabályait tekintik irányadónak.

E tárgyban kötött szerződések hatályukat veszítik.

Szerződő Felek jelen szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s azt, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Jelen módosításban foglaltak 2014. január 1-én lépnek hatályba.

Budaörs, 2013.

.....
Wittinghoff Tamás
Budaörs Város Önkormányzat
Polgármester

.....
Morvai Emília régió vezető
Mosolygó Attila gazdasági vezető
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület
Közép-Magyarországi Régió

Pénzügyi ellenjegyző: Barta Gáborné, Pénzügyi Irodavezető

.....

ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött **egyrésztől Budaörs Város Önkormányzata**, (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., adószám: 15390053-2-13) **képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester továbbiakban, mint önkormányzat,**

másrésztől

a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat**, (székhely: 1125 Budapest, Szarvas Gábor út 58-60., adószám: 19025702-1-43, bírósági bejegyzés: Fővárosi Bíróság 7. Pk. 20 910/1989/1 végzése alapján nyilvántartásba vett egyesület) **képviseli: Győri-Dani Lajos Közép magyarországi régióvezető továbbiakban, mint Szolgáltatást nyújtó,**

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

1. A megállapodás tárgya, az ellátásban részesítendők köre

- 1.1. A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. § (1) bekezdése, valamint a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (továbbiakban: Szociális törvény) 120-122. §-aira figyelemmel az önkormányzat és a Szolgáltatást nyújtó megállapodik abban, hogy a Szociális törvény 62. § ~~(2)~~ bekezdés 65/E. §., ~~78. §~~ és ~~84. §~~ ^{65./7. §} alapján az önkormányzat számára kötelező feladatot jelentő

HAJLÉKTALAN SZEMÉLYEK ELLÁTÁSÁT

jelen szerződésben foglaltak szerint végzik

- 1.2. A Szolgáltatást nyújtó a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet 102. §, ~~104. §~~ 107. §-ában rögzítetteknek megfelelően gondoskodik a Budaörs területén életvitelszerűen élő és tartózkodó hajléktalanok alapszintű egészségügyi ellátásáról, utcai szociális gondozásáról nappali melegedőjében, szállóján illetve szállórendszerében történő elhelyezéséről, szociális szakellátást nyújtó intézményekbe történő irányításáról.

2. Az Önkormányzat kötelezettségei (a szolgáltatásért fizetett díj mértéke, átutalása)

- 2.1. A szerződésben foglalt feladatok ellátásának összegszerű részletezése:

• Utcai szociális munka:	500 000.- Ft.	2005. 05. 31.
• Mozgó orvosi rendelő:	200 000.- Ft.	2006. XII. 28.
• Teajarat:	200 000.- Ft.	
• Nappali melegedő:	500 000.- Ft.	
• Éjjeli menedékhely:	800 000.- Ft.	
• Összesen:	2 200 000.- Ft.	

2006.
2.2. Az Önkormányzat a szerződés aláírását követően, 2004. december 15-ig a szolgáltatás költségeinek fedezetére 2 200 000,-Ft-ot utal át a Magyar Máltai Szeretetszolgálat MKB 10300002-20102898-00003285 sz. számlájára.

2.3. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban meghatározott szociális ellátási feladatokra a normatív állami hozzájárulást, a Szolgáltatást nyújtó igényli és használja fel.

2.4. A Szolgáltatást nyújtó a szerződés lejártát követően 30 napon belül köteles 2005. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Népjogi Bizottsága részére 2006. részletes, a pénzügyi elszámolást is tartalmazó szakmai beszámolót készíteni. Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó a részére átutalt szolgáltatási összeget nem használja fel, úgy köteles azt az Önkormányzat OTP Bank Rt-nél vezetett 11742173-15390053 sz. számlájára visszautalni.

2.5. Az Önkormányzat az elszámolást követő 30 napon belül a Szolgáltatást nyújtó részére az elszámolt és szükséges többlet kiadásait a 2.2. pontban megnevezett számlára átutalással megtéríti.

3. A Szolgáltatást nyújtó kötelezettségei

3.1. A Szolgáltatást nyújtó a szerződés tárgyában meghatározott ellátásokat az igénylők részére folyamatosan biztosítja.

3.2. A Szolgáltatást nyújtó az 1. pontban meghatározott szociális ellátásokra vonatkozó, a jogszabályok által előírt nyilvántartási kötelezettségének eleget tesz, illetve az ellátottak érdekvédelmét szolgáló fórumra vonatkozó szabályokat betartja.

3.3. A Szolgáltatást nyújtó az általa ellátott tevékenységről az Önkormányzat részére a szükséges adatszolgáltatási kötelezettségének és a statisztikai adatgyűjtésnek írásban, határidőre eleget tesz.

3.4. A jelen szerződésben foglalt feladatok ellátásában a Szolgáltatást nyújtó együttműködik az Önkormányzat szociális ellátórendszerével.

3.5. A Szolgáltatást nyújtó az ellátással kapcsolatban felmerülő panaszok esetén, az intézményrendszerében érvényes szabályzatok alapján jár el, melyről az Önkormányzatot 15 napon belül írásban köteles tájékoztatni.

3.6. A Szolgáltatást nyújtó a megállapodás aláírásával egyidejűleg nyilatkozik arról, hogy a vonatkozó jogszabályban foglalt követelményeket, illetve nyilvántartási kötelezettségeket, továbbá az adatkezelés és adatvédelem szabályait ismeri, és maradéktalanul betartja, a feladat ellátása során.

2005. 05. 21.

2006. 11. 28.

2008. 11. 29.

4. A szerződés módosítására, felmondására vonatkozó szabályok

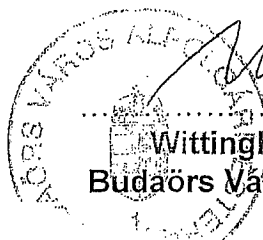
- 4.1. A jelen ellátási szerződést a felek határozott időre, 2004/december 01-jétől 2005. május 31-ig kötik.
- 4.2. A felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést közös megegyezéssel módosíthatják.
- 4.3. A szerződést mindkét fél azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben a másik fél olyan súlyos szerződésszegést követ el vagy olyan körülmény áll be, amely az ellátási kötelezettséget, illetve az ellátást súlyosan veszélyezteti. Amennyiben a szolgáltatást nyújtónak felróható okból kerül sor jelen szerződés megszüntetésére, a szolgáltatást nyújtó az addig fel nem használt szolgáltatási összeget 8 napon belül köteles az önkormányzat részére visszautalni. A felhasznált összegről a 2.4. alapján köteles beszámolni.
- 4.4. Amennyiben a jelen szerződésben meghatározott szolgáltatások közül bármelyiknek a biztosítása a Szolgáltatást nyújtónak felróható okból átmenetileg vagy végleg meghiúsul, az Önkormányzat jogosult más magán vagy jogi személyt a szolgáltatás ellátásával megbízni és az ezzel kapcsolatos kárért a Szolgáltatást nyújtó felel.
- 4.5. A felek szerződés felmondási idejét 3 hónapban határozzák meg.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv rendelkezései vonatkoznak.

A Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy törekszenek a vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére, amennyiben ez mégsem járna eredménnyel, kikötik a Budaörsi Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.

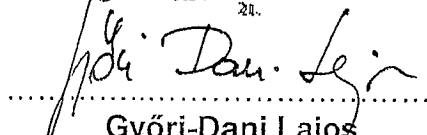
Jelen szerződést a Felek annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag írják alá.

Budaörs, 2004. december '1'


Wittinghoff Tamás
Budaörs Város Polgármestere



MAGYAR MÁLTAI
SZERETETSZOLGÁLAT
EGYESÜLET
BUDAPESTI KÖZPONT
1033 Budapest, Miskolc u. 32.
Számla: 10404065-40800673-00000000
Adatsz: 19025702-1-43
21.


Győri-Dani Lajos
Magyar Máltai Szeretetszolgálat
Közép magyarországi régió vezető

335/2004.(XII.01.) ÖKT sz.

határozat

Ellátási szerződéskötés hajléktalanok ellátására

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a hajléktalan személyek ellátására 2004. december 1-től 2005. május 31-ig terjedő időszakra a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal ellátási szerződét köt.

Felkéri a Polgármestert az előterjesztés mellékletét képező ellátási szerződés aláírására.

Határidő: 2004. november 30.

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Népjóléti és Egészségügyi Iroda

[illegible]

3.

másrészről

szerződő felek között.

módosítják:

- 4.1. A jelen ellátási szerződést a felek határozott időre, 2009. január 01-jétől 2013. december 31-ig kötik.

A szerződő felek a megállapodást egyéb vonatkozásaiban változatlanul fenntartják.

Budaörs, 2008. „dec. „ hó „29„ nap

Wittinghoff Tamás
Budaörs Város Polgármestere

2008 DEC 16



**MAGYAR MÁLTAI
SZERETETSZOLGÁLAT
EGYESÜLET
BUDAPESTI KÖZPONT**
1033 Budapest, Mátyás u. 32.
Száma: 10404055-40600573-200866
Adas: 19025702-1-43

Győri-Dani Lajos
Magyar Máltai Szeretetszolgálat
Közép magyarországi régióvezető

KIVONAT

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület 2008. november 27-i ülésének jegyzőkönyvéből:

397/2008.(XI.27.) ÖKT sz.

határozat

A Magyar Máltai Szeretetszolgálattal kötött ellátási szerződés módosítása

- 1.) Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal kötött Ellátási szerződést a *melléklet* szerint.
- 2.) Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert az előterjesztés mellékletét képező ellátási szerződés aláírására, valamint a szolgáltatási díj 5 000 000.-Ft / év, azaz ötmillió forint / év pénzügyi fedezetének aktuális költségvetésbe történő betervezésének biztosítására.

Határidő: folyamatos

Felelős: Polgármester

A végrehajtást végzi: Szociális és Egészségügyi Iroda

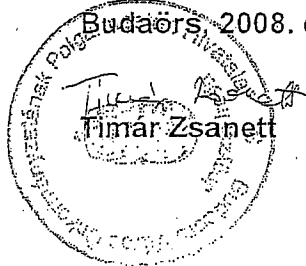
k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelül:

Budaörs, 2008. december 11.



ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS 2

mely létrejött egyrészről Budaörs Város Önkormányzata, (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., adószám: 15390053-2-13) képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester *továbbiakban, mint Önkormányzat,*

másrészről

a Magyar Máltai Szeretetszolgálat, (székhely: 1125 Budapest, Szarvas Gábor út 58-60., adószám: 19025702-1-43, bírósági bejegyzés: Fővárosi Bíróság 7. Pk. 20 910/1989/1 végzése alapján nyilvántartásba vett egyesület) képviseli: Győri-Dani Lajos Közép magyarországi régióvezető *továbbiakban, mint Szolgáltatást nyújtó,*

szerződő felek között.

A szerződő felek megállapodnak, hogy az általuk 2004. december 01-től kötött, 2005. május 31. napján módosított 2006. december 31-ig hatályos ellátási szerződést az alábbiak szerint

módosítják:

- 2.1. A szerződésben foglalt feladatok ellátásának egy év időtartamra vetítettösszecszerű részletezése:
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| • Utcai szociális munka: | 1 200 000.- Ft. |
| • Mozgó orvosi rendelő: | 600 000.- Ft. |
| • Teajarat: | 400 000.- Ft. |
| • Nappali melegedő: | 1 000 000.- Ft. |
| • Éjjeli menedékhely: | 1 800 000.- Ft. |
| • Összesen: | 5 000 000.- Ft. |
- 2.2. Az Önkormányzat a szolgáltatás költségeinek fedezetére a Magyar Máltai Szeretetszolgálat MKB 10300002-20102898-00003285 sz. számlájára a tárgyévi költségvetés elfogadását követően, minden tárgyév április 30-ig 5 000 000,-Ft-ot, azaz Ötmillió forintot utal át.
- 2.4. A Szolgáltatást nyújtó köteles minden félévet követő 30 napon belül Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Szociális és Egészségügyi Bizottsága részére részletes, a pénzügyi elszámolást is tartalmazó szakmai beszámolót készíteni. Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó a részére átutalt szolgáltatási összeget nem rendeltetésszerűen használja fel, úgy köteles azt az Önkormányzat OTP Bank Rt-nél vezetett 11742173-15390053 sz. számlájára részben vagy egészben visszautalni.
- 4.1. A jelen ellátási szerződést a felek határozott időre, 2007. január 01-jétől 2008. december 31-ig kötik.

A szerződő felek a megállapodást egyéb vonatkozásaiban változatlanul fenntartják.

Budaörs, 2006. december

Wittinghoff Tamás

Budaörs Város Polgármestere



MAGYAR MÁLTAI
SZERETETSZOLGÁLAT
EGYESÜLET
BUDAPESTI KÖZPONT
1073 Budapest, Mátyás u. 32.
Telef.: 10464055-40600173-00100008
Adószám: 19025702-1-43

Győri-Dani Lajos

Magyar Máltai Szeretetszolgálat

Magyar Máltai Szeretetszolgálattal kötött ellátási szerződés módosítása

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal kötött Ellátási szerződést a melléklet szerint.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert az előterjesztés mellékletét képező – **2 év határozott időre (2007. január 01-től 2008. december 31-ig szóló** - ellátási szerződés aláírására, valamint a pénzügyi fedezet aktuális költségvetésbe történő betervezésének biztosítására.

Határidő: Folyamatos

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Szociális és Egészségügyi Iroda, Pénzügyi Iroda

ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS 1.

mely létrejött **egyrésről Budaörs Város Önkormányzata**, (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., adószám: 15390053-2-13) képviseli: **Wittinghoff Tamás polgármester** *továbbiakban, mint Önkormányzat,*

másrésről

a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat**, (székhely: 1125 Budapest, Szarvas Gábor út 58-60., adószám: 19025702-1-43, bírósági bejegyzés: Fővárosi Bíróság 7. Pk. 20 910/1989/1 végzése alapján nyilvántartásba vett egyesület) képviseli: **Győri-Dani Lajos Közép** *magyarországi régióvezető továbbiakban, mint Szolgáltatást nyújtó,*

szerződő felek között.

A szerződő felek megállapodnak, hogy az általuk 2004. december 01-től 2005. május 31-ig hatályos ellátási szerződést az alábbiak szerint

módosítják:

2.1. A szerződésben foglalt feladatok ellátásának összegszerű részletezése:
2005. június 1-től 2005. december 31-ig:

• Utcai szociális munka:	600 000.- Ft.
• Mozgó orvosi rendelő:	300 000.- Ft.
• Teajarat:	200 000.- Ft.
• Nappali melegedő:	500 000.- Ft.
• Éjjeli menedékhely:	900 000.- Ft.
• Összesen:	2 500 000.- Ft.

2006. január 1-től 2006. december 31-ig:

• Utcai szociális munka:	1 200 000.- Ft.
• Mozgó orvosi rendelő:	600 000.- Ft.
• Teajarat:	400 000.- Ft.
• Nappali melegedő:	1 000 000.- Ft.
• Éjjeli menedékhely:	1 800 000.- Ft.
• Összesen:	5 000 000.- Ft.

2.2. Az Önkormányzat a szolgáltatás költségeinek fedezetére a Magyar Máltai Szeretetszolgálat MKB 10300002-20102898-00003285 sz. számlájára az alábbi összeget és az alábbi ütemezésben utalja át:
2005. július 15-ig 2 500 000,-Ft-ot, azaz Kettőmillió-ötszázezer forintot,
2006. január 31-ig 5 000 000,-Ft-ot, azaz Ötmillió forintot.

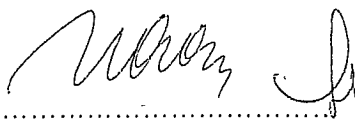
2.4. A Szolgáltatást nyújtó köteles minden félévet követő 30 napon belül Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Szociális és Egészségügyi Bizottsága részére részletes, a pénzügyi elszámolást is tartalmazó szakmai beszámolót készíteni. Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó a részére átutalt szolgáltatási összeget nem


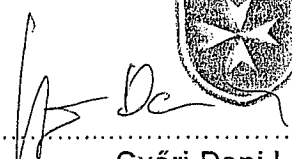
használja fel, úgy köteles azt az Önkormányzat OTP Bank Rt-nél vezetett 11742173-15390053 sz. számlájára visszautalni.

- 4.1. A jelen ellátási szerződést a felek határozott időre, 2005. június 01-jétől 2006. december 31-ig kötik.

A szerződő felek a megállapodást egyéb vonatkozásaiban változatlanul fenntartják.

Budaörs, 2005. május 31.


Wittinghoff Tamás
Budaörs Város Polgármestere


MAGYAR MÁLTAI
SZERETETSZOLGÁLAT
EGYESÜLET
BUDAPESTI KÖZPONT
1033 Budapest, Miklós u. 32.
Száma: 10404065-40600673-00000000
Adósz: 19025702-1-63

Győri-Dani Lajos
Magyar Máltai Szeretetszolgálat
Közép magyarországi régióvezető

Kivonat

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2005. május 20-i ülésének jegyzőkönyvéből

119/2005.(V.20.) ÖKT sz.

határozat

Magyar Máltai Szeretetszolgálattal hajléktalanok ellátására megkötött szerződés módosítása

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal 2004. decemberében aláírt ellátási szerződést a melléklet szerint.
2. Felkéri a Polgármestert az előterjesztés mellékletét képező ellátási szerződés aláírására.

Határidő: 2005. május 31.

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Szociális és Egészségügyi Iroda

k.m.f

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

Tevanné dr. Südi Annamária sk.
jegyző

A kivonat hitelül:
Budaörs, 2006. április 03.

Seres Beláné
Seres Beláné

